

De Stellingwarver Biebel

van de stichting Stellingwerfs Eigen

Grindweg 18
8422 DN Nijeberkoop
Postgiro: 49 08 902
KvK nr. : 01 104714
Fiscus: NL8135.89.769.B01
www.stellingwerfs-eigen.nl

Dr. R. Klooster
Sluytermanwei 6
9023AB Jorwert

Ni'jberkoop, 13 meie 2005.

Dag Rienk,

Veurige weke is Handelingen in drok maekt. Dat leek mi'j wel een aorige anleiding om je geliek even bi'j te praoten over hoe as et stiet mit oons wark. We bin now ongeveer krek een vol jaor doende. Veurig jaor rond disse tied biwwer serieus begonnen en in juni hewwe doe et eerste boekien van Genesis opleverd, mar dat weej' nog wel vanzels.

Naotied hewwe de boeken 1 Koningen, 1 Korintiers, 1 Thessalonicenzen, Amos, Baruch, Kolossenzen, Jakobus, Handelingen, Hooglied, Job, Jona, Marcus, Obadja, Openbaringen, Prediker, Psalmen, Sefanja, Tobit, Zacharia, Galaten, Jesaja, Ester, Judit, Lucas en Ruth ok roegweg klaorwodden, zodawwe op een 'score' van roem 25 boeken utkommen veur dit eerste jaor. Die onderstreept binnen die bin ok in proefdrok verschenen van 100 boekies ieder.

Mit mien komputertien allienig komt et niet goed vanzels mar et is wel een hiele grote hulpe en hi'j wodt ok mit de dag beter (zelslerend). De grote weenst zit d'r in dawwe niet alles (incl. al die muuilike naemen) over hoeven te tikken. Op dit stuit bin ik mit Spreuken doende.

De 'taeldeskundigen' hieere hebben d'r trouwes niet al te vule fedusie in, zo hewwe begrepen uut o.e. een subsidie-anvraoge. Oonze eigen gemiente (Oostaende) het advies vraogd an de Schrieversronte en die hebben niet al te vule vertrouwen in de kwaliteit, hebben ze zegd. De blispoters van disse klup (o.e. Pieter J. en Johan V.) moe'n trouwes hielendal niks hebben van de hiele biebel. Et is (mit) daaromme dat de gemiente niet een betien subsidie geven wil krek as de aandere drie gemientes hier om henne. De perveensie is 'volger' en dot dan ok niet mit. Et Prins Bernhardfonds (Fryslân) het wel wat toezegd en we hebben hier en daar nog wat potties op et vuur staon te pruttelen, dat we gaon dan ok mar mooi wat deur.

De Stellingwarver Biebel

van de stichting Stellingwerfs Eigen

An 't aende van 't veurig jaor hewwe Jaap van Dorp (oold-testamenticus van et NBG) nog es troffen en kotleden kwammen we Klaas van der Kamp ok nog (weer) es tegen bi'j een debat over de NBV in Liwwadden. Mit et NBG kommuneert et niet zo geweldig. Zi'j zollen oons nog es wat dokumentaasie-materiaol toesturen veur vertaelers mar we hebben d'r nooit weer wat op heurd. Eerder gong et ok al muuizem mit et NBG. Klaas van der Kamp is wel een aorige en vlotte vent.

We moe'n bi'jkotten ok es even wat spiekers mit koppen slaon want et wodt toch aenliks ok wel een betien tied dat d'r es even echt kritisch en van alle kaanten goed naor keken wodt vanzels. Riekaans dawwe ankem haast es een keer een wat dikker boekien (pocket) uutgeven mit bi'jglikeks wat wieshiedsboeken bi'jmekeer: "Wieshied uut de Biebel in et Stellingwarfs", of zoks, en dan bi'jglikeks in 'n roman-uutvoering (zonder vasnummers).

Now, eerst wel weer genoeg kletst geleuf ik. Et laeste boekien 'Handelingen' he'k hier bi'j in stopt veur je om weer hielendal op 'e hoogte te wezen. We moe'n mar es even wat ofpraoten om d'r es even kritisch maor te kieken. Et schikt mi'j krek niet altied mar ik kan mi'j meerstal wel anpassen an een mement as ie es tied hebben. Morgens, middags, aovends, deur de weke of in 't weekaende, hiere of bi'j jow, et maekt mi'j allemaole niks uut. Laot ik graeg an jow.

Mit een hattelike groet uut de mooie Stellingwarven,
Piet Bult (0516 – 451038)